

■ MINI COMPRESSEUR



FR
BE **MINI COMPRESSEUR**
Mode d'emploi

NL
BE **MINI COMPRESSOR**
Gebruiksaanwijzing

DE
AT
CH **MINIKOMPRESSOR**
Bedienungsanleitung



SOMMAIRE	PAGE
1. Consignes de sécurité	2
2. Utilisation	5
3. Accessoires fournis	5
4. Caractéristiques techniques	6
5. Éléments de réglage	6
6. Préparation du mini compresseur	7
7. Utilisation du mini compresseur	7
8. Entreposage du mini compresseur	10
9. Nettoyage du mini compresseur	11
10. Mise au rebut	11
11. Garantie & service après-vente	12
12. Importateur	13

Conservez ce mode d'emploi pour toutes questions ultérieures – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

MINI COMPRESSEUR KH 4106

1. Consignes de sécurité

Danger !

Dans le cas où de l'humidité/de l'eau pénètre dans le mini compresseur, ...

- il y a un risque de choc électrique !
- il risque d'être endommagé de manière irréparable !

Par conséquent :

Le mini compresseur ne doit pas être utilisé ni entreposé ...

- dans les environnements humides !
- à proximité immédiate d'eau ! Par ailleurs, n'exposez jamais le mini compresseur à des projections d'eau ou à la pluie.

Ne posez pas de récipients remplis d'eau sur le mini compresseur. Une exposition à des températures élevées peut entraîner une surchauffe du mini compresseur et faire fondre les pièces en plastique. Cela peut endommager le mini compresseur de manière irréparable et entraîner un risque d'incendie !

Par conséquent :

- Ne placez pas le mini compresseur à proximité immédiate de sources de chaleur.
- Ne posez pas de flammes nues - telles que des bougies allumées - sur le mini compresseur.
- Ne laissez pas le mini compresseur dans un véhicule avec des températures extérieures élevées. L'intérieur du véhicule peut devenir très chaud, tout particulièrement en été.
- Ne recouvrez pas les ouvertures d'aération du mini compresseur ! Par conséquent, ne placez pas le mini compresseur sur des couvertures ou d'autres tissus, etc.
- Attention : le mini compresseur n'est pas destiné à une utilisation pendant une période prolongée. Par conséquent, ne laissez jamais fonctionner le mini compresseur pendant plus de 10 minutes sans interruption. Laissez-le ensuite refroidir pendant 30 avant de le remettre en marche.
- Le mini compresseur ne doit pas être utilisé ni entreposé dans des environnements poussiéreux. Dans le cas contraire, de la poussière pourra pénétrer dans le mini compresseur. Si une quantité importante de poussière pénètre dans le mini compresseur, celui-ci pourra être endommagé de manière irréparable.
Il y a un risque d'incendie !

N'essayez jamais de réparer vous-même le cordon d'alimentation en cas de défaut. Il y a un risque de choc électrique ! Prenez contact dans ce cas à notre partenaire pour le service après-vente.

Avant de commencer le gonflage, contrôlez la pression d'air maximale de l'objet à gonfler. Consultez à cet effet le manuel d'utilisation et les consignes de sécurité de l'objet à gonfler. Par ailleurs, lors du gonflage à l'aide du mini compresseur, lisez régulièrement l'écran de pression de gonflage du mini compresseur. Si la pression de l'objet à gonfler dépasse la pression maximale autorisée, l'objet risque d'éclater. Il y a alors un risque de blessures graves ! Par conséquent, ne laissez jamais le mini compresseur sans surveillance s'il est utilisé par des enfants.

Attention !

Le mini compresseur peut être endommagé de manière irréparable suite à des chutes ou en le laissant tomber. Par conséquent, placez toujours le mini compresseur sur une surface solide, plane et non glissante, etc.

Remarque :

En cas de dommages résultant ...

- de l'ouverture du capot du mini compresseur,
- d'essais de réparation par un personnel non qualifié
- d'une utilisation non conforme du mini compresseur

la responsabilité/garantie est exclue !

Le mini compresseur chauffe en cours d'utilisation. Ce n'est pas un motif d'inquiétude et cela ne constitue pas un problème technique en soi.

2. Utilisation

Le mini compresseur est exclusivement destiné ...

- au gonflage pneumatique d'objets à valve (par exemple des pneus, des balles, etc.).
- à mesurer la pression pneumatique d'objets pneumatiques.
- à être utilisé sur l'alimentation 12 V de bord des véhicules sur l'allume-cigare.
- à une utilisation privée et non commerciale.

3. Accessoires fournis

- mini compresseur
- 3 embouts adaptateurs pour différents types de valves
- Mode d'emploi

i Remarque :

La valve de raccordement **4** du mini compresseur est destinée au gonflage des pneus à valve Schrader/automobile. Il n'est pas nécessaire pour cela d'utiliser d'embout adaptateur. Pour le gonflage de pneus de bicyclette équipés de valves type ...

- Sclaverand (aussi : valve française, valve Presta, valve de chambre à air, valve de course)
- Dunlop (aussi : valve express, valve allemande) vous avez besoin d'adaptateurs de valve pour les valves Schrader. Ceux-ci sont disponibles chez votre magasin de cycles.

4. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation :	12 V DC
Consommation électrique :	6,5 A
Pression de service maximale :	17 bars /250 Psi
Temps d'opération par intermittence :	10 minutes

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré, sans que le moteur ne surchauffe ou subisse de dommages. Après le temps d'opération par intermittence indiqué, l'appareil doit être éteint jusqu'à ce que le moteur se soit refroidi.

5. Eléments de réglage

- 1 mini compresseur
- 2 Indication de la pression d'huile en ...
 - bars ou kg/cm^2 (graduation intérieure jaune)
 - psi (graduation extérieure blanche)
- 3 Tuyau pneumatique
- 4 Valve de raccordement à levier de fermeture
- 5 Cordon d'alimentation
- 6 Interrupteur rotatif (mini compresseur arrêt/marche)
- 7 Fiche allume-cigare
- 8 Embouts adaptateurs pour différents types de valves

6. Préparation du mini compresseur

Sortez le mini compresseur et les embouts adaptateurs ⑧ de leur emballage. Déroulez le cordon d'alimentation ⑤ sur toute sa longueur.

Le mini compresseur est prêt à être utilisé.

7. Utilisation du mini compresseur

7.1. Utilisation du mini compresseur pour le gonflage d'objets

1. Retirez l'allume-cigare du véhicule de son socle.

ⓘ Remarque :

Si l'intérieur du socle de l'allume-cigare est encrassé (par exemple par des résidus de tabac, de la cendre) : nettoyez-le avant d'introduire la fiche de l'allume-cigare ⑦ à l'aide d'un objet non conducteur. Dans le cas contraire, il peut se produire des dysfonctionnements en utilisant le mini compresseur. Utilisez de préférence un pinceau, un bâtonnet de coton ou un autre objet comparable. N'utilisez jamais d'objets métalliques ! En outre, ne touchez jamais avec les doigts l'intérieur du socle de l'allume-cigare.

Danger !

Il y a un risque de choc électrique !

2. Introduisez la fiche de l'allume-cigare **7** dans le socle de l'allume-cigare du véhicule.
3. Vérifiez s'il est nécessaire d'utiliser un embout d'adaptateur pour la valve de l'objet à gonfler. Le cas échéant : Enfoncez ou vissez l'embout de l'adaptateur dans l'ouverture de la valve de raccordement **4**.
4. Assurez-vous que la fermeture de la valve de raccordement **4** est ouverte. Lorsqu'elle est ouverte, le levier de fermeture est orienté vers le haut.
5. Introduisez la valve de raccordement ouverte **4** sur la valve de l'objet à gonfler. Appuyez fortement vers le bas pour la fixer solidement. Si vous utilisez l'un des embouts de l'adaptateur **8** : Appuyez sur la valve de raccordement à l'aide de l'embout d'adaptateur dans la valve de l'objet à gonfler.
6. Fermez la valve de raccordement **4** en abaissant le levier de fermeture. Maintenez ensuite la valve de raccordement abaissée. Assurez-vous que la valve de raccordement ne puisse pas se désolidariser de la valve de l'objet à gonfler.

7. Mettez le contact du véhicule si cela est nécessaire pour faire fonctionner l'allume-cigares. En cas de doute, reportez-vous au manuel d'utilisation du véhicule.
8. Maintenez fermement l'objet à gonfler. Faites-vous assister si besoin par une autre personne.
9. Tournez l'interrupteur rotatif **6** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible. Le mini compresseur fonctionne. Contrôlez l'augmentation de la pression sur l'écran de pression pneumatique **2** du mini compresseur.
10. Dès que la pression souhaitée est indiquée sur l'écran de pression pneumatique **2** : Arrêtez à cet effet le mini compresseur. Tournez à nouveau l'interrupteur rotatif **6** dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible.
11. Retirez la fiche de l'allume-cigare **7** du socle de l'allume-cigare du véhicule. Coupez ensuite le cas échéant le contact du véhicule.
12. Ouvrez le levier de fermeture de la valve de raccordement **4** en le remontant. Retirez la valve de raccordement (avec son embout adaptateur, s'il est utilisé) de la vanne de l'objet gonflé.

Tournez la valve de raccordement dans les deux sens afin de la retirer plus aisément. Au moment de retirer la vanne de raccordement, de l'air peut s'échapper de l'objet gonflé. Vous devez donc retirer le plus rapidement possible la valve de raccordement.

7.2.Utilisation du mini compresseur pour mesurer la pression d'air

ⓘ Remarque :

Le mini compresseur n'a pas besoin d'alimentation électrique pour mesurer la pression pneumatique d'un objet gonflé.

1. Exécutez les étapes 3 à 6 au chapitre 7.1 "Utilisation du mini compresseur pour le gonflage d'objets".
2. Lisez la pression pneumatique indiquée sur l'écran de pression pneumatique **②** du mini compresseur.
3. Exécutez ensuite l'étape 12 au chapitre 7.1 "Utilisation du mini compresseur pour le gonflage d'objets".

8. Entreposage du mini compresseur

Conservez toujours le mini compresseur à un endroit sec et propre.

Attention à ne pas pincer le tuyau d'air **③** ou le cordon d'alimentation **⑤** afin d'éviter de les endommager.

9. Nettoyage du mini compresseur

Danger !

Assurez-vous qu'aucune humidité ne puisse pénétrer à l'intérieur du mini compresseur. Risque d'électrocution!

- Nettoyez le carter du mini compresseur à l'aide d'un chiffon légèrement humecté.

10. Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est soumis à la directive européenne 2002/96/EC.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune.

Veuillez respecter les règlements actuellement en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisation de recyclage.



Procédez à une élimination des matériaux d'emballage respectueuse de l'environnement.

11. Garantie & service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

Cette garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, et ne couvre pas les éléments d'usure ou pour les dommages subis par des éléments fragiles, par ex. le commutateur ou les piles. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente autorisé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

FR Kompernass Service France

Tel.: 0800 808 825

e-mail: support.fr@kompernass.com

BE Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

12.Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

INHOUDSOPGAVE **PAGINA**

1. Veiligheidsvoorschriften	16
2. Gebruik	19
3. Inhoud van het pakket	19
4. Technische gegevens	20
5. Bedieningselementen	20
6. De mini compressor gebruiksklaar maken	21
7. De mini compressor gebruiken	21
8. De mini compressor opbergen	24
9. De mini compressor reinigen	25
10. Afvoeren	25
11. Garantie & service	26
12. Importeur	27

Lees de gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u het apparaat van de hand doet, geef dan ook de handleiding mee.

MINICOMPRESSOR KH 4106

1. Veiligheidsvoorschriften

Gevaar!

Als er vocht/water in de mini compressor binnendringt, ...

- bestaat er gevaar voor een elektrische schok!
- kan er onherstelbare schade ontstaan!

Daarom:

Dient u de mini compressor niet te gebruiken en op te bergen ...

- in vochtige omgevingen!
- in de buurt van water! Stel de mini compressor bovendien nooit bloot aan spatwater of regen.

Plaats bovendien geen voorwerpen die gevuld zijn met water op de mini compressor!

Sterke hitteontwikkeling kan leiden tot oververhitting van de mini compressor en tot het smelten van de kunststof onderdelen. Daardoor kan de mini compressor onherstelbaar beschadigd raken en bestaat er bovendien kans op brandgevaar!

Daarom:

- Zet de mini compressor niet in de buurt van warmtebronnen neer.
- Zet geen voorwerpen met open vuur – bijv. brandende kaarsen – op de mini compressor!
- Laat de mini compressor niet bij hoge buitentemperaturen achter in de auto. Met name 's zomers kan de auto van binnen zeer heet worden.
- Dek de ventilatieopeningen van de mini compressor niet af! Plaats de mini compressor daarom ook niet op dekens of andere textielmaterialen.
- Houd er rekening mee dat de mini compressor niet geschikt is voor continu gebruik. Laat de mini compressor daarom niet langer dan 10 minuten ononderbroken ingeschakeld. Laat de mini compressor daarna minstens 30 minuten afkoelen, voordat u deze opnieuw inschakelt.
- De mini compressor niet gebruiken en opbergen in stoffige omgevingen. Anders kan er stof in de mini compressor binnendringen. Als er grote hoeveelheden stof in de mini compressor binnendringen, kan het apparaat oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken. Er bestaat brandgevaar!

Probeer nooit zelf een defect netsnoer te repareren! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok! Neem in plaats daarvan contact op met een van onze servicepartners.

Controleer vóór het vullen de maximaal toegestane luchtdruk van het op te pompen voorwerp! Raadpleeg hiertoe de bedieningshandleiding en de veiligheidsvoorschriften van het op te pompen voorwerp. Houd bovendien tijdens het oppompen met de mini compressor continu de luchtdrukindicatie op de mini compressor in de gaten. Als het op te pompen voorwerp met meer dan de maximaal toegestane luchtdruk wordt gevuld, kan het klappen. Er bestaat dan gevaar voor ernstig letsel! Zorg er dan ook voor dat de mini compressor niet zonder toezicht door kinderen wordt gebruikt!

Voorzichtig!

Als de mini compressor valt, kan deze onherstelbaar beschadigd raken! Plaats de mini compressor daarom altijd op vaste, vlakke, slipvrije ondergronden.

OPMERKING:

Voor schade door...

- openen van de behuizing van de mini compressor
- niet door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerde reparatiepogingen
- gebruik in strijd met het gebruiksdoel van de mini compressor

kan geen beroep worden gedaan op de garantiebepalingen!

De mini compressor wordt warm wanneer deze is ingeschakeld. Dit is geen reden voor ongerustheid en duidt niet op een technisch probleem.

2. Gebruik


De mini compressor is uitsluitend geschikt ...

- voor het oppompen van met lucht gevulde voorwerpen met ventiel (bijv. banden, ballen, enz.).
- voor het meten van de luchtdruk van met lucht gevulde voorwerpen.
- voor gebruik op het 12-V-boordnet van voertuigen via de sigaretten-aansteker.
- voor privé-gebruik/niet-commercieel gebruik.

3. Inhoud van het pakket

- Mini compressor
- 3 Adapterstukken voor verschillende typen ventielen
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING:

Het aansluitventiel  van de mini compressor is geschikt voor het oppompen van banden met schrader-/autoventiel. Hiervoor heeft u geen extra adapterstukken nodig. Voor het oppompen van fietsbanden met ventielen van de typen ...

- Scloverand (ook: Frans ventiel, Presta-ventiel, slangbandventiel, racefietsventiel)
- Dunlop (ook: Blitz ventiel, Duits ventiel)

heeft u ventieladapters voor schrader-/autoventielen nodig. Deze zijn in de fietsvakhandel verkrijgbaar.

4. Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	12 V DC
Stroomopname:	6,5 A
Bedrijfsdruk max.:	17 bar /250 Psi
KB-tijd:	10 minuten

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoe lang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit raakt en schade hieraan ontstaat. Na de aangegeven KB-tijd moet het apparaat zolang worden uitgeschakeld tot de motor is afgekoeld.

5. Bedieningselementen

- 1 Mini compressor
- 2 Luchtdrukindicatie in ...
 - bar resp. kg/cm^2 (binnenste, gele schaal)
 - psi (buitenste, witte schaal)
- 3 Luchtslang
- 4 Aansluitventiel met vastzethendel
- 5 Netsnoer
- 6 Draaischakelaar (mini compressor aan/uit)
- 7 Stekker voor sigarettenaansteker
- 8 Adapterstukken voor verschillende typen ventielen

6. De mini compressor gebruiksklaar maken

Haal de mini compressor en de adapterstukken ❸ uit de verpakking.
Rol het netsnoer ❺ helemaal uit

De mini compressor is nu gebruiksklaar.

7. De mini compressor gebruiken

7.1 De mini compressor gebruiken voor het oppompen van voorwerpen

1. Haal de sigarettenaansteker van het voertuig uit de houder.

❶ *OPMERKING:*

Als de sigarettenaanstekerhouder van binnen vuil is (bijv. door tabakresten, as): Maak de houder met een niet-geleidend voorwerp schoon voordat u de stekker ❷ in de sigarettenaansteker steekt. Anders kunnen er bij het gebruik van de mini compressor storingen optreden. Hiervoor kunt u het beste een kwastje, wattenstaafjes of iets dergelijks gebruiken. Gebruik in geen geval voorwerpen van metaal! Steek ook in geen geval uw vingers in de sigarettenaanstekerhouder!

Gevaar!

Anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok!

2. Schuif de sigarettenaanstekerstekker **7** stevig in de sigarettenaanstekerhouder van het voertuig.
3. Controleer of voor het ventiel van het op te pompen voorwerp een adapterstuk nodig is. Als dat het geval is: druk resp. schroef het betreffende adapterstuk in de opening van het aansluitventiel **4**.
4. Vergewis u ervan dat de sluiting van het aansluitventiel **4** geopend is. In geopende toestand moet de vastzethendel omhoog wijzen.
5. Steek het geopende aansluitventiel **4** op het ventiel van het op te pompen voorwerp. Druk het krachtig omlaag, zodat het goed vastzit. Bij gebruik van een van de adapterstukken **8**: druk het aansluitventiel met het adapterstuk in het ventiel van het op te pompen voorwerp.
6. Sluit het aansluitventiel **4** door de vastzethendel omlaag te drukken. Houd het aansluitventiel daarbij verder stevig omlaag gedrukt. Controleer of het aansluitventiel niet los kan raken van het ventiel van het op te pompen voorwerp.

7. Schakel het contact van het voertuig in, als dit voor het werken van de sigarettenaansteker vereist is. Raadpleeg in geval van twijfel de gebruiksaanwijzing van het voertuig.
8. Houd het op te pompen voorwerp goed vast. Laat u eventueel assisteren door een tweede persoon.
9. Draai de draaischakelaar **6** met de wijzers van de klok mee, tot hij hoorbaar vastklikt. De mini compressor loopt nu. Lees de stijgende luchtdruk af op de luchtdrukindicatie **2** van de mini compressor.
10. Zodra de gewenste luchtdrukwaarde op de luchtdrukindicatie **2** wordt aangegeven: schakel de mini compressor uit. Draai daartoe de draaischakelaar **6** nogmaals met de wijzers van de klok mee verder, tot hij hoorbaar vastklikt.
11. Haal de sigarettenaanstekerstekker **7** uit de sigarettenaansteckerhouder van het voertuig. Schakel daarna eventueel het contact van het voertuig uit.
12. Open de vastzethendel van het aansluitventiel **4** door het omhoog te drukken. Haal het afsluitventiel (samen met het adapterstuk, indien gebruikt) van het ventiel van het opgepompte voorwerp af.

Draai daarbij het aansluitventiel heen en weer, zodat het makkelijker loskomt. Bij het losmaken van het afsluitventiel kan er lucht uit het ventiel van het opgepompte voorwerp ontsnappen. Probeer daarom het aansluitventiel zo snel mogelijk van het ventiel af te halen.

7.2 De mini compressor gebruiken voor het meten van de luchtdruk

ⓘ **OPMERKING:**

Voor het meten van de luchtdruk van een met lucht gevuld voorwerp heeft de mini compressor geen voeding nodig.

1. Volg stap 3 tot en met 6 in hoofdstuk 7.1 "De mini compressor gebruiken voor het oppompen van voorwerpen".
2. Lees de luchtdruk af op de luchtdrukindicatie **2** van de mini compressor.
3. Volg daarna stap 12 in hoofdstuk 7.1 "De mini compressor gebruiken voor het oppompen van voorwerpen".

8. De mini compressor opbergen

Berg de mini compressor altijd op een droge, schone plaats op. Voorkom dat u de luchtslang **3** en het netsnoer **5** knikt, om beschadigingen te voorkomen.

9. De mini compressor reinigen

Gevaar!

Zorg dat er geen vocht in het inwendige van de mini compressor komt!
Gevaar voor stroomschokken!

- Reinig de behuizing van de mini compressor met een licht bevochtigde doek.

10. Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Voor dit product geldt de Europese richtlijn  2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de bestaande voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met de gemeentelijke reinigingsdienst.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

11. Garantie & service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt.

NL Kompernass Service Netherland

Tel.: 0900 1240001

e-mail: support.nl@kompernass.com

BE Kompernass Service Belgium

Tel.: 070350315

e-mail: support.be@kompernass.com

12. Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

INHALTSVERZEICHNIS

SEITE

1. Sicherheitshinweise	30
2. Verwendung	33
3. Lieferumfang	33
4. Technische Daten	34
5. Bedienelemente	34
6. Den Minikompressor betriebsbereit machen	35
7. Den Minikompressor benutzen	35
8. Den Minikompressor lagern	38
9. Den Minikompressor reinigen	39
10. Entsorgen	39
11. Garantie und Service	40
12. Importeur	41

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

MINIKOMPRESSOR KH 4106

1. Sicherheitshinweise

Gefahr!

Dringt Feuchtigkeit/Wasser in den Minikompressor ein, ...

- besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- kann er irreparabel beschädigt werden!

Daher:

Benutzen und lagern Sie den Minikompressor nicht ...

- in feuchten Umgebungen!
- in unmittelbarer Nähe von Wasser! Setzen Sie den Minikompressor außerdem niemals Spritzwasser oder Regen aus.

Stellen Sie außerdem keine mit Wasser gefüllten Behältnisse auf den Minikompressor!

Starke Hitzeeinwirkung kann zur Überhitzung des Minikompressors und zum Schmelzen von Kunststoffteilen führen. Dadurch kann der Minikompressor irreparabel beschädigt werden, außerdem besteht die Gefahr eines Brandes!

Daher:

- Stellen Sie den Minikompressor nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen auf.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen – z.B. brennende Kerzen – auf den Minikompressor!
- Lassen Sie den Minikompressor nicht bei hohen Außentemperaturen im Auto. Besonders im Sommer kann sich der Fahrzeuginnenraum sehr stark aufheizen.
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen des Minikompressors nicht ab! Stellen Sie den Minikompressor daher auch nicht auf Decken oder anderen Textilmaterialien etc. auf.
- Beachten Sie, dass der Minikompressor sich nicht für Dauerbetrieb eignet. Lassen Sie den Minikompressor daher nie länger als 10 Minuten ununterbrochen eingeschaltet. Lassen Sie ihn anschließend mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut einschalten.
- Benutzen und lagern Sie den Minikompressor nicht in staubigen Umgebungen. Anderenfalls kann Staub in den Minikompressor eindringen. Dringen größere Mengen Staub in den Minikompressor ein, kann er überhitzen und irreparabel beschädigt werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes!

Versuchen Sie niemals, das Netzkabel im Falle eines Defektes selbst zu reparieren! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Wenden Sie sich stattdessen an einen unserer Servicepartner.

Prüfen Sie vor dem Befüllen den maximalen zulässigen Luftdruck des aufzupumpenden Objektes! Ziehen Sie hierzu Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise des aufzupumpenden Objekts zu Rate. Beachten Sie außerdem beim Befüllen mit dem Minikompressor stets die Luftdruckanzeige am Minikompressor. Wird das aufzupumpende Objekt über den maximal zulässigen Luftdruck hinaus befüllt, kann es platzen. Dann besteht die Gefahr schwerer Verletzungen! Sorgen Sie deshalb auch dafür, dass der Minikompressor nicht unbeaufsichtigt von Kindern benutzt wird!

Vorsicht!

Durch Stürze oder Fallenlassen kann der Minikompressor irreparabel beschädigt werden! Stellen Sie den Minikompressor daher immer auf festen, ebenen, rutschsicheren Untergründen auf.

Hinweis:

Für Schäden durch ...

- Öffnen des Gehäuses des Minikompressors
- nicht von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturversuche
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Minikompressors

wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!

Der Minikompressor wird warm, wenn er eingeschaltet ist. Dies ist kein Grund zur Beunruhigung und deutet nicht auf ein technisches Problem hin.

2. Verwendung


Der Minikompressor ist ausschließlich geeignet ...

- zum Aufpumpen mit Luft gefüllter Objekte mit Ventil (z. B. Reifen, Bälle etc.).
- zum Messen des Luftdrucks mit Luft gefüllter Objekte.
- zum Betrieb am 12-V-Bordnetz von Fahrzeugen über den Zigarettenanzünder.
- für den privaten, nicht-kommerziellen Gebrauch.

3. Lieferumfang

- Minikompressor
- 3 Adapter-Einsätze für unterschiedliche Ventiltypen
- Bedienungsanleitung

Hinweis:

Das Anschlussventil  des Minikompressors ist zum Aufpumpen von Reifen mit Schrader-/Autoventil geeignet. Hierfür müssen Sie keine zusätzlichen Adapter-Einsätze benutzen. Zum Aufpumpen von Fahrradreifen mit Ventilen der Typen ...

- Schläverand (auch: Französisches Ventil, Presta-Ventil, Schlauchreifenventil, Rennventil)
- Dunlop (auch: Blitzventil, Deutsches Ventil)

benötigen Sie Ventil-Adapter für Schrader-/Autoventile. Diese sind im Fahrrad-Fachhandel erhältlich.

4. Technische Daten

Betriebsspannung:	12 V DC
Stromaufnahme:	6,5 A
Betriebsdruck max.:	17 bar /250 Psi
KB-Zeit:	10 Minuten

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

5. Bedienelemente

❶ Minikompressor

❷ Luftdruckanzeige in ...

- bar bzw. kg/cm^2 (innere, gelbe Skala)
- psi (äußere, weiße Skala)

❸ Luftschlauch

❹ Anschlussventil mit Verschlusshebel

❺ Netzkabel

❻ Drehschalter (Minikompressor ein/aus)

❼ Zigarettenanzünder-Stecker

❽ Adapter-Einsätze für unterschiedliche Ventiltypen

6. Den Minikompressor betriebsbereit machen

Nehmen Sie den Minikompressor und die Adapter-Einsätze **8** aus der Verpackung heraus. Wickeln Sie das Netzkabel **5** auf seine volle Länge ab.

Der Minikompressor ist nun betriebsbereit.

7. Den Minikompressor benutzen

7.1 Den Minikompressor zum Aufpumpen von Objekten benutzen

1. Nehmen Sie den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs aus seinem Sockel heraus.

i *Hinweis:*

Falls das Innere des Zigarettenanzünder-Sockels verschmutzt ist (z. B. mit Tabakresten, Asche): Reinigen Sie es vor dem Einstecken des Zigarettenanzünder-Steckers **7** mit einem nicht leitenden Gegenstand. Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen beim Betrieb des Minikompressors kommen. Benutzen Sie hierzu am besten einen Pinsel, Wattestäbchen oder Ähnliches. Benutzen Sie keinesfalls metallische Gegenstände! Fassen Sie außerdem keinesfalls mit den Fingern in den Zigarettenanzünder-Sockel!

Gefahr!

Anderenfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

2. Schieben Sie den Zigarettenanzünder-Stecker **7** fest in den Zigarettenanzünder-Sockel des Fahrzeugs ein.
3. Prüfen Sie, ob für das Ventil des aufzupumpenden Objekts ein Adapter-Einsatz benutzt werden muss. Ist dies der Fall: Drücken bzw. schrauben Sie den jeweiligen Adapter-Einsatz in die Öffnung des Anschlussventils **4** ein.
4. Stellen Sie sicher, dass der Verschluss des Anschlussventils **4** geöffnet ist. In geöffnetem Zustand muss der Verschlusshebel nach oben zeigen.
5. Stecken Sie das geöffnete Anschlussventil **4** auf das Ventil des aufzupumpenden Objektes auf. Drücken Sie es kräftig nach unten, so dass es fest sitzt. Falls Sie einen des Adapter-Einsätze **8** verwenden: Drücken Sie das Anschlussventil mit dem Adapter-Einsatz in das Ventil des aufzupumpenden Objekts ein.
6. Schließen Sie das Anschlussventil **4**, indem Sie den Verschlusshebel nach unten drücken. Halten Sie das Anschlussventil dabei weiter fest nach unten gedrückt. Stellen Sie sicher, dass sich das Anschlussventil nicht vom Ventil des aufzupumpenden Objekts lösen kann.


7. Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein, falls dies für das Funktionieren des Zigarettenanzünders erforderlich ist. Ziehen Sie im Zweifelsfall die Betriebsanleitung des Fahrzeugs zu Rate.
8. Halten Sie das aufzupumpende Objekt gut fest. Lassen Sie sich gegebenenfalls von einer zweiten Person helfen.
9. Drehen Sie den Drehschalter **6** im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet. Der Minikompressor läuft nun. Prüfen Sie den steigenden Luftdruck auf der Luftdruckanzeige **2** am Minikompressor.
10. Sobald der gewünschte Luftdruckwert auf der Luftdruckanzeige **2** angezeigt wird: Schalten Sie den Minikompressor aus. Drehen Sie dazu den Drehschalter **6** erneut im Uhrzeigersinn weiter, bis er hörbar einrastet.
11. Ziehen Sie den Zigarettenanzünder-Stecker **7** aus dem Zigarettenanzünder-Sockel des Fahrzeugs heraus. Schalten Sie anschließend gegebenenfalls die Zündung des Fahrzeugs aus.
12. Öffnen Sie den Verschlusshebel des Anschlussventils **4**, indem Sie ihn nach oben drücken. Ziehen Sie das Anschlussventil (mitsamt Adapter-Einsatz, falls verwendet) vom Ventil des aufgepumpten Objekts ab.

Drehen Sie das Anschlussventil dabei hin und her, damit es sich leichter löst. Beim Lösen des Anschlussventils kann Luft aus dem Ventil des aufgepumpten Objekts entweichen. Achten Sie daher darauf, das Anschlussventil möglichst rasch vom Ventil abzuziehen.

7.2 Den Minikompressor zum Messen des Luftdrucks benutzen



Hinweis:

Zum Messen des Luftdrucks von einem mit Luft gefüllten Objekt benötigt der Minikompressor keine Stromversorgung.

1. Folgen Sie den Schritten 3 bis 6 im Kapitel 7.1 „Den Minikompressor zum Aufpumpen von Objekten benutzen“.
2. Lesen Sie den Luftdruck auf der Luftdruckanzeige  am Minikompressor ab.
3. Folgen Sie anschließend Schritt 12 im Kapitel 7.1 „Den Minikompressor zum Aufpumpen von Objekten benutzen“.

8. Den Minikompressor lagern

Bewahren Sie den Minikompressor stets an einem trockenen, sauberen Ort auf.

Achten Sie darauf, Luftschlauch  und Netzkabel  nicht zu knicken, um Beschädigungen zu vermeiden.

9. Den Minikompressor reinigen

Achtung!

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Mini-Kompressors gelangt! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

- Reinigen Sie das Gehäuse des Minikompressors mit einem leicht feuchten Tuch.

10. Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

11. Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

DE Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14

47623 Kevelaer, Germany

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz ggf. abweichende Preise aus den Mobilfunknetzen)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

AT Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

CH Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

12. Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com